

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

del **04.08.2026**
n. **164**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom **04.08.2026**
Nr. **164**

**DELIBERAZION DLA JONTA
CUMENELA**

di **04.08.2026**
nr. **164**

Sono presenti:

Anwesend sind:

L ie leprò:

	A.G. A.E. A.G.	A.I. A.U. A.I.	VC VK VC
Tobias Nocker			
Alex Perathoner			
Ernest Derio Cuccarollo			
Doris Mussner Delago			
Silvia Runggaldier			

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon

A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

V.C.-V.K.-V.C. presente tramite videoconferenza – mit Videokonferenz abwesend – prejënt tres videocunferënza

Assiste la Segretaria comunale

Beistand leistet
Gemeindesekretärin

die

Leprò ie la Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il
Signor

Nach Feststellung der
Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per
puđei deliberé, sëurantòl l
senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e
sottopone alla Giunta comunale
la trattazione del seguente

in seiner Eigenschaft als
Bürgermeister den Vorsitz und
unterbreitet dem
Gemeindeausschuss die
Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la
presidënza y prejënta ala Jonta
cumenela la tratazion dl
argumënt che vën do:

OGGETTO:

K.M.: presa d'atto delle
dimissioni volontarie dal
rapporto di lavoro per
collocamento a riposo

GEGENSTAND:

K.M.: Kenntnisnahme der
freiwilligen Kündigung des
Arbeitsverhältnisses wegen
Versetzung in den Ruhestand

ARGUMËNT:

K.M.: tò cunescënza dla
demiscions de si bona dal raport
de lëur per pensionamënt

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvèdimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberea LA JONTA CHEMUNELA

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
contrari	0
astenuti	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presènc	5
ujes cunsenzientes	5
cuntreres	0
astenjions	0
pronunziedes legalmènter:	

1) È preso atto delle dimissioni volontarie con effetto dal 20.01.2027 (ultimo giorno di lavoro 19.01.2027), rassegnate dal dipendente di ruolo Sig. Klaus Mussner.

1) Die freiwillige Kündigung mit Wirkung 20.01.2027 (letzter Arbeitstag 19.01.2027) des Stammrollenbediensteten Herrn Klaus Mussner wird zur Kenntnis genommen.

1) Te dò cunescènza dla demiscions de si bona cun fazion dai 20.01.2027 (ultimo di de lèur 19.01.2027) dates ju dal dependènt de ruolo Sen. Klaus Mussner.

2) È revocata la deliberazione della Giunta comunale n. 135 del 03.07.2026 per errata indicazione data decorrenza pensione.

2) Der Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 135 vom 03.07.2026 wird wegen fehlerhafter Angabe des Rentenbeginns widerrufen.

2) La deliberazion dla Jonta cumenela nr. 135 di 03.07.2026 vèn trata de reviers, per gauja de na fauza ndicazion dla data de decurènza dla pension.

3) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

3) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

3) *Curidura finanziaria*

cun la deliberazion ne vèniel a s'l dé deguna spèises a cèria dl bilanz de Chemun, no sèn y no tl dauni.

4) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

4) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

4) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vèn a valèi do diesc dis dal scumenciamènt de si pubblicazione.

5) *Controllo da parte dei cittadini*

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

5) *Kontrolle durch den Bürger*

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

5) *Control da pert di zitadins*

Ntan l tēmp de 10 dis de publicazion de chësta deliberazion possa uni zitadin y uni zitadina, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela. Tl tēmp de 60 dis, do l tēmp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteresseda prejenté recurs ala Suneria Regiunela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Referimènt a documènc de carater politich-amministratif

La spèisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trèi ani dl mumènt.

L pruvèdimènt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documènt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumènt dat pro dal Cunsèi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: FRw72AuowgsziSbar5wUVi/SDSWCazTvQpdUIMHZMpM=
- Parere contabile con l'impronta digitale:

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Regolamento organico del personale comunale approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 12 di data 09.04.2014, (art. 18);

Contratto collettivo intercompartimentale di data 12.02.2008 (artt.16 e 17);

Contratto collettivo intercompartimentale del 28.10.2016;

Contratto stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019- 2021 del 04.12.2019;

Secondo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2019–2021 del 03.12.2020;

Primo accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2022-2024 del 31.10.2023

Contratto collettivo intercompartimentale chiusura triennio 2019–2021 del 18.11.2024;

Rinnovo del contratto collettivo intercompartimentale per il triennio 2022-2024 del 16.12.2024;

Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02.07.2015;

Accordo di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle APSP del 28.05.2019;

Accordo di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle APSP del 18.11.2020;

Accordo di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle APSP del 14.07.2023

Accordo di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle APSP del 16.12.2024;

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: FRw72AuowgsziSbar5wUVi/SDSWCazTvQpdUIMHZMpM=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Dienstordnung für das Gemeindepersonal, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 09.04.2014, (Art. 18);

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 12.02.2008 (Artt.16 und 17);

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag vom 28.10.2016;

Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019–2021 vom 04.12.2019;

Zweiter Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2019–2021 vom 03.12.2020,

Erster Teilvertrag für die Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 31.10.2023;

Bereichsübergreifender Kollektivvertrag Abschluss des Dreijahreszeitraumes 2019–2021

Erneuerung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrag für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 16.12.2024;

Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015;

Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 28.05.2019;

Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 18.11.2020;

Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 14.07.2023;

Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 16.12.2024;

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc competënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pedia digitela: FRw72AuowgsziSbar5wUVi/SDSWCazTvQpdUIMHZMpM=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela:

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – co-desc di ènc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Regulamënt dl personal chemunel, apurvà cun deliberazion dl Cunsèi chemunel nr. 12 di 09.04.2014, (art. 18);

Cuntrat culetif intercompartmentel di 12.02.2008 (artt.16 y 17);

Cuntrat culetif ntercompartmentel di 28.10.2016;

Cuntrat parziel per la renuvazion dl cuntrat culetif ntercompartmentel per la perioda de trèi ani 2019–2021 di 04.12.2019;

Segondo cuntrat parziel per la renuvazion dl cuntrat culetif ntercompartmentel per la perioda di trèi ani 2019-2021 di 03.12.2020;

Prim cuntrat parziel per la renuvazion dl cuntrat culetif ntercompartmentel per la perioda di trèi ani 2022-2024 di 31.10.2023;

Cuntrat culetif ntercompartmentel stlù ju dla perioda di trèi ani 2019-2021 di 18.11.2024;

Renuvazion dl cuntrat cueltif ntercompartmentel per la perioda di trèi ani 2022-2024 di 16.12.2024;

Test unich dla acurdanzas de cumpart per i dependënc di Chemuns, dla comuniteies comprensorieles y dla A.P.S.P. di 02.07.2015;

Acurdanza de cumpart per i dependënc di chemuns, dla comuniteies comprensorieles y dla APSP di 28.05.2019;

Acurdanza de cumpart per i dependënc di chemuns, dla comuniteies comprensorieles y dla APSP di 18.11.2020;

Acurdanza de cumpart per i dependënc di chemuns, dla comuniteies comprensorieles y dla APSP di 14.07.2023;

Acurdanza de cumpart per i dependënc di chemuns, dla comuniteies comprensorieles y dla APSP di 16.12.2024;

Statut dl Chemun;

Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel per i cuntrac;

Presupposti di fatto e motivazione

Il dipendente comunale Sig. Klaus Mussner ha presentato con lettera del 28.07.2026, prot. n. 21381 del 28.07.2026 le proprie dimissioni volontarie dal servizio con decorrenza dal 20.01.2027 (ultimo giorno di lavoro 19.01.2027) con diritto a pensione.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Der Gemeindebedienstete Herr Klaus Mussner hat mit Schreiben vom 28.07.2026, Prot. Nr. 21381 vom 28.07.2026 die Kündigung vom Dienst mit Wirkung ab 20.01.2027 (letzter Arbeitstag 19.01.2027) und mit Recht auf Pension eingereicht.

Cundizions de fat y motivazion

L dependënt chemunel Sen. Klaus Mussner à prejentà cun lëtra di 28.07.2026, prot. n. 21381 di 28.07.2026 la demiscions de si bona dal servisc a pië via dai 20.01.2027 (ultimo di de lëur ai 19.01.2027) per pensionamënt.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt

Tobias Nocker

la Segretaria comunale - die Gemeindesekretärin -

la Secretera de chemun

Alessandra Insam

documento firmato digitalmente - digital signiertes Dokument – documënt firmà digitalmënter